

31997R0659

L 100/22

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

17.4.1997

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 659/97**ze dne 16. dubna 1997,****kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2200/96, pokud jde o intervenční režim v odvětví ovoce a zeleniny**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2200/96 ze dne 28. října 1996 o společné organizaci trhu s ovocem a zeleninou⁽¹⁾, a zejména na čl. 30 odst. 6 a články 48 a 57 uvedeného nařízení,

vzhledem k tomu, že hlava IV nařízení (ES) č. 2200/96 stanoví intervenční režim pro produkty obsažené v čl. 1 odst. 2 uvedeného nařízení; že je třeba stanovit prováděcí pravidla k těmto ustanovením;

že v souvislosti s těmito produkty je nutno spojení „nenabízený k prodeji“ a „stažený z trhu“ považovat za rovnocenná a musí být zahrnuta do jedné definice; že je rovněž třeba upřesnit, že na produkty stažené z trhu se nepoužijí ustanovení o požadavcích na balení;

vzhledem k tomu, že je nezbytné stanovit hospodářské roky pro produkty uvedené na seznamu v příloze II nařízení (ES) č. 2200/96;

vzhledem k tomu, že pro použití mezi stanovených v člancích 23 a 24 nařízení (ES) č. 2200/96 je nutné, aby organizace producentů stanovila u produktů „množství uvedené na trh“ organizací producentů, přičemž se musí brát v úvahu produkce, kterou má dotyčná organizace producentů skutečně k dispozici, produkce pocházející od jiných organizací producentů i produkce pocházející od producentů, kteří nejsou členy žádné organizace producentů;

vzhledem k tomu, že článek 28 nařízení (ES) č. 2200/96 stanoví pro členské státy povinnost sdělovat kurzy zjištěné na reprezentativních trzích pro určité produkty a pro určité období; že je tedy třeba sestavit seznam těchto trhů a dotyčných produktů;

vzhledem k tomu, že článek 26 nařízení (ES) č. 2200/96 stanoví vyrovnávací platby Společenství za stažení u produktů uvedených v příloze II uvedeného nařízení; že je třeba stanovit systém vyplacení těchto vyrovnávacích plateb, který by umožnil dodržet za všech okolností meze stanovené v článku 23 nařízení (ES) č. 2200/96;

vzhledem k tomu, že pro zamezení nesprávného uplatňování režimu a pro zajištění jeho transparency musí organizace producentů předem oznámit každé stažení kontrolním orgánům; že pokud není oznámení provedeno, může se odbyt produktu uskutečnit až po získání povolení členského státu; že je dále třeba vytvořit komunikační systém pro organizace producentů a pro členské státy;

vzhledem k tomu, že je třeba pro účely článku 25 nařízení (ES) č. 2200/96 stanovit lhůty pro předkládání opatření přijatých členskými státy k ochraně životního prostředí při stahování produktů;

vzhledem k tomu, že čl. 30 odst. 1 písm. a) první, druhá a třetí odrážka nařízení (ES) č. 2200/96 stanoví, že ovoce a zelenina stažené z trhu v souladu s čl. 23 odst. 1 uvedeného nařízení, které nebyly prodány, mohou být bezplatně rozdělovány uvnitř i mimo území Společenství jako humanitární pomoc některým skupinám obyvatel prostřednictvím dobročinných organizací; že je proto třeba upravit předcházející schválení dobročinných organizací;

vzhledem k tomu, že v případě bezplatného rozdělování ovoce a zeleniny stažených z trhu nese náklady na dopravu Společenství podle čl. 30 odst. 6 nařízení (ES) č. 2200/96; že je třeba upřesnit, že tyto náklady musí být uhrazeny záslužitel, který dopravu zaplatil; že je také třeba stanovit paušální sazby pro tyto náklady;

vzhledem k tomu, že v případě bezplatného rozdělování jablek a citrusových plodů stažených z trhu může hradit skutečné náklady na třídění a balení Společenství podle čl. 30 odst. 6 nařízení (ES) č. 2200/96 až do určité výše; že za tím účelem, aby dobročinné organizace a organizace producentů mohly využívat toto opatření, musí spolu uzavřít smlouvy; že je třeba právně upravit tento typ smlouvy;

vzhledem k tomu, že je nutné určit postupy fyzické a dokladové kontroly pro intervence a bezplatné rozdělování produktů; že pro případy porušení pravidel je třeba stanovit odrazující sankce podle jejich závažnosti; že kontrola se musí týkat dotyčných organizací producentů i dobročinných organizací;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 297, 21.11.1996, s. 1.

vzhledem k tomu, že je třeba přechodně pro hospodářský rok 1997 povolit organizacím producentů, které předložily operační program v souladu s nařízením Komise (ES) č. 411/97⁽¹⁾, poskytování příplatků k vyrovnávací platbě Společenství za stažení;

vzhledem k tomu, že je třeba zrušit nařízení Komise (EHS) č. 3587/86⁽²⁾ naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1363/95⁽³⁾, (EHS) č. 827/90⁽⁴⁾ naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 771/95⁽⁵⁾, (EHS) č. 2103/90⁽⁶⁾ ve znění nařízením (ES) č. 1363/95, (EHS) č. 2276/92⁽⁷⁾ naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1363/95 a (ES) č. 113/97⁽⁸⁾, jejichž ustanovení vyšla z užívání nebo jsou nahrazena ustanoveními tohoto nařízení;

vzhledem k tomu, že opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se společným stanoviskem Řídícího výboru pro čerstvé ovoce a zeleninu a Výboru Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

KAPITOLA I

Intervenční režim

Článek 1

Toto nařízení stanoví prováděcí pravidla k intervenčnímu režimu uvedenému v hlavě IV nařízení (ES) č. 2200/96 a vztahuje se na produkty uvedené v čl. 1 odst. 2 uvedeného nařízení.

Článek 2

1. Pro účely tohoto nařízení se „produkty staženými z trhu“ a „produkty nenabízenými k prodeji“ rozumějí v souladu s intervenčním režimem uvedeným v nařízení (ES) č. 2200/96 produkty, které nejsou prodávány prostřednictvím organizace producentů.

2. Produkty stažené z trhu musí splňovat platné normy, pokud takové normy byly přijaty podle článku 2 nařízení (ES) č. 2200/96. V tomto případě se však nepoužijí normy týkající se balení a obalové úpravy.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 62, 4.3.1997, s. 9.

⁽²⁾ Úř. věst. L 334, 27.11.1986, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 132, 16.6.1995, s. 8.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 86, 31.3.1990, s. 13.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 77, 6.4.1995, s. 9.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 191, 24.7.1990, s. 19.

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 220, 5.8.1992, s. 22.

⁽⁸⁾ Úř. věst. L 20, 23.1.1997, s. 26.

Článek 3

1. U každého produktu je „množství uvedené na trh“ organizací producentů uvedené v čl. 23 odst. 3 nařízení (ES) č. 2200/96 souhrnem následujících produkcí:

- a) produkce členů skutečně prodaná prostřednictvím organizace producentů nebo touto organizací zpracovaná;
- b) produkce členů organizace producentů, prodaná přímo jejími členy za podmínek stanovených v čl. 11 odst. 1 písm. c) bodu 3 první a čtvrté odrážce nařízení (ES) č. 2200/96;
- c) produkce členů jiných organizací producentů uvedená na trh prostřednictvím dotyčné organizace producentů za podmínek stanovených v čl. 11 odst. 1 písm. c) bodu 3 druhé a třetí odrážce nařízení (ES) č. 2200/96.

Množství uvedené na trh ve smyslu prvního pododstavce nezahrnuje produkci členů organizace producentů, kteří získali povolení prodávat podle čl. 11 odst. 1 písm. c) bodem 3 druhé a třetí odrážky nařízení (ES) č. 2200/96.

2. Množství uvedené na trh zmíněné v čl. 23 odst. 4 nařízení (ES) č. 2200/96 se považuje za množství uvedené na trh podle odstavce 1.

Článek 4

Hospodářské roky pro produkty, na které se vztahuje vyrovnávací platba Společenství za stažení ve smyslu čl. 23 odst. 3 nařízení (ES) č. 2200/96, jsou uvedeny v příloze I tohoto nařízení.

Hospodářské roky pro produkty uvedené v čl. 1 odst. 2 nařízení (ES) č. 2200/96, jiné než produkty uvedené v prvním pododstavci, trvají od 1. ledna do 31. prosince.

Článek 5

1. U produktů uvedených v příloze II nařízení (ES) č. 2200/96 je poskytnutí vyrovnávací platby Společenství za stažení podle článku 26 uvedeného nařízení podmíněno podáním žádosti organizacemi producentů uvedenými v člincích 11 a 13 nařízení (ES) č. 2200/96 nebo jejich sdruženími u příslušného orgánu členského státu.

Pokud se použije čl. 13 odst. 3 nařízení (ES) č. 2200/96, nevztahují se na dotyčnou organizaci producentů ustanovení hlavy IV uvedeného nařízení.

2. Žádost uvedená v odstavci 1 se týká doby minimálně jednoho měsíce; jsou k ní přiloženy doklady potvrzující množství každého produktu uvedeného na trh a množství každého produktu, který organizace producentů nenabízí k prodeji, a upřesnění:

- a) produkce členů, která byla skutečně prodána prostřednictvím organizace producentů nebo která byla touto organizací zpracována;
- b) produkce členů jiných organizací producentů, uvedené na trh prostřednictvím dotyčné organizace producentů, v souladu s čl. 11 odst. 1 písm. c) bodem 3 druhou a třetí odrážkou nařízení (ES) č. 2200/96;
- c) produkce, kterou dodal každý pěstitel, který není členem žádné organizace producentů, v souladu s článkem 24 nařízení (ES) č. 2200/96.

3. Při posuzování každé žádosti členské státy ověří u veškerého množství nenabízeného k prodeji od začátku dotyčného hospodářského roku, že byly dodrženy meze uvedené v článku 23 a 24 nařízení (ES) č. 2200/96. V případě jejich překročení je vyrovnávací platba Společenství za stažení vyplacena pouze s ohledem na tyto meze a na základě již vyplacených vyrovnávacích plateb. Nadbytečná množství jsou předložena při posuzování následující žádosti.

Článek 6

Aniž je dotčen článek 22 tohoto nařízení, použijí se na vyplacení vyrovnávacích plateb za stažení u produktů neuvedených v příloze II nařízení (ES) č. 2200/96 a pro poskytnutí příplatku k vyrovnávací platbě Společenství za stažení podle čl. 15 odst. 3 písm. a) a b) nařízení (ES) č. 2200/96 ustanovení nařízení (ES) č. 411/97.

Článek 7

1. Reprezentativní trhy uvedené v čl. 28 odst. 1 nařízení (ES) č. 2200/96 jsou trhy uvedené v příloze II tohoto nařízení.
2. Členské státy sdělí každý týden Komisi elektronickou poštou pro každý tržní den denní kurzy produktů zjištěné na reprezentativních trzích u produktů za období uvedená v příloze III. Komise předá tyto informace členským státům.

Článek 8

1. Organizace producentů nebo jejich sdružení oznámí každé stažení produktů příslušným vnitrostátním orgánům minimálně 24 hodin předem a zároveň předloží seznam produktů, které jsou určeny k intervenci, společně s odhadovaným množstvím u každého dotyčného produktu.

Pokud však oznámení předem o stažení produktů nemohlo být učiněno, může se odbyt stažených produktů uskutečnit až po získání povolení členského státu.

Organizace producentů písemně osvědčí, že stažené produkty jsou v souladu s platnými normami, pokud byly takové normy byly přijaty podle článku 2 nařízení (ES) č. 2200/96.

Organizace producentů oznámí příslušným vnitrostátním orgánům opatření přijatá na ochranu životního prostředí během stahování produktů.

2. Organizace producentů nebo jejich sdružení informují členské státy, které sdělí Komisi:

- a) zásoby jablek a hrušek, které jsou k dispozici první den každého měsíce;
- b) na počátku hospodářského roku prohlášení o plochách osázených daným produktem, případně i odrůdou.

Článek 9

1. Do desátého dne každého měsíce sdělí členské státy Komisi elektronickou cestou a podle jednotlivých produktů odhad produktů nenabízených k prodeji během předchozího měsíce.

2. Na konci každého hospodářského roku sdělí členské státy Komisi pro každý dotyčný produkt informace uvedené v příloze IV; tyto informace se předávají:

- a) nejpozději 30. června následujícího po sklizni pro rajčata, lilek, květák, meruňky, broskve, nektarinky, vinné hrozny, melouny cukrové a vodní, jakož i pro produkty neuvedené v příloze II nařízení (ES) č. 2200/96;
- b) nejpozději 30. listopadu následujícího po sklizni pro citrony, hrušky, jablka, satsumy, klementinky a sladké pomeranče.

3. Jestliže členské státy nesdělí informace uvedené v odstavci 2, nebo pokud se sdělené informace zdají být chybné vzhledem k objektivním skutečnostem, které má Komise k dispozici, může Komise vyplacení záloh na výdaje uvedené v čl. 5 odst. 2 písm. a) nařízení Rady (EHS) č. 729/70⁽¹⁾ pozastavit do doby, než budou předloženy nezbytné informace.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 94, 28.4.1970, s. 13.

Článek 10

Členské státy oznámí Komisi nejpozději 15. září 1997 vnitrostátní rámec stanovený v čl. 25 třetím pododstavci nařízení (ES) č. 2200/96.

Členské státy informují Komisi o každé změně výše uvedeného rámce.

KAPITOLA II

Bezplatné rozdělování

Článek 11

1. Produkty stažené z trhu během daného hospodářského roku mohou být na požádání poskytnuty dobročinným organizacím schváleným členskými státy k bezplatnému rozdělování v souladu s čl. 30 odst. 1 písm. a) první a třetí odrážkou nařízení (ES) č. 2200/96.

2. Aby mohly být schváleny, zavazují se dobročinné organizace:

- a) dodržovat ustanovení tohoto nařízení;
- b) vést zvláštní účetnictví pro dotyčné úkony;
- c) podrobit se kontrolám stanoveným v právních předpisech Společenství.

3. Členské státy schválí dobročinné organizace alespoň v jedné z těchto kategorií:

- a) dobročinné organizace, které jsou oprávněny rozdělovat na území členského státu produkty, které byly v tomto členském státě staženy;
- b) dobročinné organizace, které jsou oprávněny rozdělovat produkty na území Společenství;
- c) dobročinné organizace, které jsou oprávněny rozdělovat produkty Společenství ve třetích zemích.

Členské státy sdělí seznamy schválených dobročinných organizací podle prvního pododstavce písm. b) a c) Komisi, která zajistí jejich zveřejnění v *Úředním věstníku Evropských společenství*, sérii C.

Článek 12

Zařízení uvedená v čl. 30 odst. 1 písm. a) druhé odrážce nařízení (ES) č. 2200/96 určená členskými státy musí splňovat podmínky stanovené v čl. 11 odst. 2 tohoto nařízení.

Článek 13

Členské státy přijmou opatření nezbytná pro usnadnění kontaktů a spolupráce mezi zúčastněnými organizacemi producentů a dobročinnými organizacemi schválenými v souladu s čl. 11 odst. 2

Na konci každého hospodářského roku členské státy předají Komisi informace týkající se bezplatného rozdělování uvedené v příloze VI.

Článek 14

1. Bezplatné rozdělování produktů mimo území Společenství jako humanitární pomoc provádějí dobročinné organizace uvedené v čl. 11 odst. 3 písm. c) v souladu s odstavci 2 a 3 tohoto článku.

2. Na odeslané produkty se nevztahují vývozní náhrady. Do celního vývozního dokladu, tranzitního dokladu a případně dokladu T5 se zapíše údaj „bez náhrady“.

3. Členské státy předloží Komisi plány každého bezplatného rozdělování a předají jí kopii oznámení učiněného u Poradního podvýboru FAO o nakládání s přebytky poté, co Komise toto rozdělování schválí.

Komise případ od případu rozhodne, zda rozdělování schválí vzhledem k zárukám jejich úspěšného zakončení a podle situace na trhu.

Na konci každého rozdělování předají členské státy Komisi informace uvedené v příloze VI.

Článek 15

1. Náklady na dopravu související s bezplatným rozdělováním veškerých produktů stažených z trhu hradí záruční sekce Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu (EZOZF) na základě paušálních částek stanovených podle vzdálenosti mezi místy stažení a dodávky podle přílohy V.

V případě, že se produkty bezplatně rozdělují mimo území Společenství, paušální částky uvedené v příloze V pokrývají vzdálenost mezi místem stažení a místem, v němž produkty opouštějí Společenství.

2. Náklady na dopravu se hradí zasílateli, který dotyčnou dopravu skutečně zaplatil.

Výplata částky je podmíněna předložením dokladů osvědčujících zejména:

- název oprávněných organizací,
- množství dotyčných produktů,
- převzetí dobročinnou organizací,
- použité dopravní prostředky.

Článek 16

1. V případě jablek a citrusových plodů stažených z trhu hradí náklady na třídění a balení související s jejich bezplatným rozdělováním záruční sekce EZOF, a to do výše částky, která je uvedena v příloze V bodu 2, pokud k bezplatnému rozdělování dochází v rámci smlouvy mezi organizacemi producentů a dotyčnými dobročinnými organizacemi.

2. Pro účely odstavce 1 uzavřou organizace producentů na počátku hospodářského roku smlouvy s dobročinnými organizacemi schválenými podle čl. 11 odst. 2 a 3 a informují o tom příslušné vnitrostátní orgány. Tyto orgány mohou stanovit lhůtu pro uzavření uvedených smluv.

3. Smlouvy se uzavírají za podmínky, že existují produkty stažené z trhu. Během hospodářského roku je možné podle situace na trhu zvýšit množství produktů uvedené ve smlouvách.

4. Smlouvy se uzavírají na jeden hospodářský rok ve smyslu nařízení (ES) č. 2200/96 a obsahují:

- pravděpodobné množství každého produktu k rozdělení,
- uvedení plánovaných dopravních prostředků,
- plánovaný harmonogram dodávek,
- dohodnuté místo předání produktů,
- závazek pro organizaci producentů, že dají k dispozici produkty předem zvážené a umístěné do balení o hmotnosti menší než 25 kilogramů,
- odhad počtu příjemců na správní jednotku.

5. Členské státy předají Komisi nejpozději měsíc po uzavření smluv informace uvedené v odstavci 4.

6. Náklady na třídění a balení se uhradí organizacím producentů, které toto třídění a balení provedly po předložení dokladů osvědčujících zejména:

- název oprávněné organizace,
- množství dotyčných produktů,
- skutečné náklady na třídění a balení,
- převzetí dobročinnou organizací.

KAPITOLA III

Kontroly a sankce

Článek 17

1. Členské státy přijmou veškerá nezbytná opatření, aby bylo zajištěno dodržování hlavy IV nařízení (ES) č. 2200/96, a zejména ustanovení uvedených v odstavcích 2, 3 a 4 tohoto článku.

2. Členské státy provedou fyzické kontroly i kontroly dokladů týkajících se stažení produktů u všech organizací producentů minimálně jednou za hospodářský rok. Tyto kontroly se u každého produktu týkají minimálně 20 % veškerého staženého množství.

Členské státy se mimo jiné ujistí, že produkty nenabízené k prodeji jsou v souladu s platnými normami, pokud byly takové normy přijaty podle čl. 2 odst. 2 nařízení (ES) č. 2200/96.

V případě, že se použije čl. 30 odst. 2 nařízení (ES) č. 2200/96, členské státy zkontrolují veškeré stažené množství.

3. Členské státy provedou kontroly dokladů týkajících se intervenčních operací, aby se ujistily o správném vedení účetnictví a o účinné kontrole plnění podmínek pro vyplácení vyrovnávací platby Společenství za stažení nebo financování z provozních fondů uvedených v čl. 15 odst. 1 nařízení (ES) č. 2200/96.

Kontroly se u každé organizace producentů provádějí minimálně jednou za hospodářský rok a týkají se u každého produktu alespoň 10 % žádostí o vyplacení.

4. Pokud kontroly ukáží závažné nesrovnalosti, provedou příslušné orgány dodatečné kontroly během probíhajícího hospodářského roku a zvýší četnost kontrol v následujícím hospodářském roce.

Článek 18

1. Členské státy přijmou veškerá nezbytná opatření k zajištění toho, aby bezplatná rozdělování produktů uvnitř i mimo území Společenství splňovala příslušné předpisy.

Zejména se ujistí:

- a) o řádném průběhu rozdělování;
- b) o konečném užití produktů poskytnutých dobročinným organizacím, zejména tak, že od těchto organizací vyžadují osvědčení o převzetí potvrzující užití produktů;
- c) o konečném určení produktů.

2. Kontroly zahrnují kontrolu dokladů i fyzické kontroly a týkají se jak organizací producentů, tak i dotyčných dobročinných organizací. Mohou být prováděny na základě vzorků a každý rok se musí týkat minimálně 10 % rozdělovaného množství.

3. Pokud jde o rozdělování uvnitř Společenství, a aniž je dotčen článek 39 nařízení (ES) č. 2200/96, provádějí příslušné orgány členského státu, na jehož území byly produkty bezplatně rozděleny, kontroly užití a konečného určení produktů.

4. Na žádost členského státu je Komise uvedeným státem nápomocna při kontrole bezplatného rozdělování produktů mimo území Společenství.

Článek 19

1. Příjemce vyrovnávací platby Společenství za stažení nebo financování z provozních fondů je povinen uhradit dvojnásobek neoprávněně vyplacených částek zvýšených o úrok vypočtený za dobu, která uplynula od vyplacení částky do okamžiku, kdy ji příjemce uhradí, pokud se v případě kontroly provedené v souladu s článkem 17 ukáže, že:

- a) produkty nenabízené k prodeji nejsou v souladu s ustanoveními týkajícími se norem podle článku 2 nařízení (ES) č. 2200/96;
- b) odbyt produktů nenabízených k prodeji neproběhl způsobem stanoveným v článku 30 nařízení (ES) č. 2200/96;
- c) odbyt produktů nenabízených k prodeji způsobuje závažné škody na životním prostředí.

Sankce uvedená v prvním pododstavci se však neuplatní, pokud příjemce prokáže ke spokojenosti příslušného vnitrostátního orgánu, že nesrovnalosti nezpůsobil úmyslně nebo hrubou nedbalostí. V tomto případě je příjemce pouze povinen vrátit neoprávněně vyplacenou částku zvýšenou o úroky.

Úroková sazba je sazba, kterou používá Evropský měnový institut při svých operacích v ECU, zveřejněná v řadě C *Úředního věstníku Evropských společenství*, platná ke dni neoprávněného vyplacení a zvýšená o tři procentní body.

2. Vracené částky i úroky se uhradí příslušné platební agentuře a jsou odečteny od výdajů financovaných EZOF.

3. V případě nepravdivého prohlášení, vyplněného nepravdivě buď úmyslně, nebo z hrubé nedbalosti, je dotčená organizace producentů vyloučena z nároku na poskytnutí vyrovnávací platby Společenství za stažení po dobu hospodářského roku, který následuje po roce, v němž bylo nepravdivé prohlášení zjištěno.

Článek 20

1. Pokud jsou při kontrolách uskutečněných v souladu s článkem 18 zjištěny nesrovnalosti přičitatelné organizacím producentů, schváleným dobročinným organizacím nebo zařízením uvedeným v člancích 11 a 12, použijí se odstavce 2 až 7 tohoto článku.

2. Schválení dobročinné organizace uvedené v čl. 11 odst. 2 se odejme. K tomuto odnětí dojde okamžitě a na dobu minimálně jednoho hospodářského roku a může být prodlouženo podle závažnosti nesrovnalosti.

3. Zařízení uvedená v článku 12 nejsou způsobilá využívat bezplatného rozdělování produktů po následující hospodářský rok.

4. Dobročinná organizace nebo zařízení, které získaly produkt stažený z trhu, jsou povinny uhradit hodnotu produktů, které obdržely, zvýšenou o úrok vypočtený za dobu, která uplynula od přijetí produktu do okamžiku, kdy příjemce dotyčnou částku uhradí.

5. Ustanovení čl. 19 odst. 3 se použije na dotyčnou organizaci producentů.

Dále je organizace producentů povinna uhradit dvojnásobek částky získané na náklady spojené s tříděním a balením, zvýšený o úrok vypočtený za dobu, která uplynula od vyplacení částky do okamžiku, kdy ji příjemce uhradí.

Zasílatel, kterému byly uhrazeny náklady na dopravu podle článku 15, je povinen uhradit dvojnásobek částky získané náklady za dopravu, zvýšený o úrok vypočítaný podle doby, která uplynula od vyplacení částky do okamžiku, kdy ji příjemce uhradí.

6. Úroková sazba je sazba, kterou používá Evropský měnový institut při svých operacích v ECU, zveřejněná v řadě C *Úředního věstníku Evropských společenství*, platná ke dni neoprávněného vyplacení a zvýšená o tři procentní body.

7. Vracené částky a úroky se uhradí příslušné platební agentuře a jsou odečteny od výdajů financovaných EZOF.

Článek 21

Články 19 a 20 tohoto nařízení se použijí, aniž jsou dotčeny jiné sankce, které mají být přijaty v souladu s článkem 48 nařízení (ES) č. 2200/96.

KAPITOLA IV

Přechodná a závěrečná ustanovení

Článek 22

Organizace producentů, které předložily ke schválení návrh operačního programu v souladu s články 3 nebo 15 nařízení (ES) č. 411/97, jsou pro rok 1997 oprávněny poskytnout v souladu s čl. 15 odst. 3 písm. b) nařízení (ES) č. 2200/96 na vlastní nebezpečí příplatky k vyrovnávací platbám Společenství za stažení.

Článek 23

Nařízení (EHS) č. 3587/86, (EHS) č. 827/90, (EHS) č. 2103/90, (EHS) č. 2276/92 a (ES) č. 113/97 se zrušují.

Článek 24

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Pro každý produkt uvedený v příloze I nařízení (ES) č. 2200/96 se však použije od počátku každého hospodářského roku 1997/98.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 16. dubna 1997.

Za Komisi
Franz FISCHLER
člen Komise

PŘÍLOHA I

HOSPODÁŘSKÉ ROKY PRO PRODUKTY UVEDENÉ V PŘÍLOZE II NAŘÍZENÍ (ES) Č. 2200/96

| Produkt | Datum |
|---------------------|------------------------------|
| Rajčata | Od 1. ledna do 31. prosince |
| Lilky | Od 1. ledna do 31. prosince |
| Melouny cukrové | Od 1. dubna do 31. března |
| Melouny vodní | Od 1. dubna do 31. března |
| Květák | Od 1. května do 30. dubna |
| Meruňky | Od 1. května do 30. dubna |
| Nektarinky | Od 1. května do 30. dubna |
| Broskve | Od 1. května do 30. dubna |
| Stolní vinné hrozny | Od 1. května do 30. dubna |
| Citrony | Od 1. června do 31. května |
| Hrušky | Od 1. června do 31. května |
| Jablka | Od 1. července do 30. června |
| Satsumy | Od 1. října do 30. září |
| Mandarinky | Od 1. října do 30. září |
| Klementinky | Od 1. října do 30. září |
| Sladké pomeranče | Od 1. října do 30. září |

PŘÍLOHA II

SEZNAM REPREZENTATIVNÍCH TRHŮ

Meruňky

| Řecko | Francie | Itálie | Španělsko | Portugalsko |
|--------------------------------|---------------------------------------|------------------|--------------------------------|---------------------|
| Argos Korinthos Moudania | Châteaurenard Perpignan Valence | Salerno Forlì | Murcia Valencia Zaragoza | Alenquer Algarve |

Lilky

| Řecko | Francie | Itálie | Nizozemsko | Španělsko | Portugalsko |
|----------------------------------|---------------|---------------------|--|---------------------|-------------|
| Skala (Lakonias) Thessaloniki | Châteaurenard | Latina Catanzaro | Coöperatie V,T,N, Den Bosch Coöperatieve Veiling ZON, Grubbenvorst | Almería Valencia | Algarve |

Květák

| Belgie a Lucembursko | Nizozemsko | Německo | Řecko | Francie | Irsko |
|----------------------|--|--|--|--|--------|
| Sint-Katelijne Waver | Coöperatie V,T,N, Den Bosch Coöperatieve Veiling ZON, Grubbenvorst | Hamburk Kitzingen Maxdorf Reichenau Straelen Erfurt | Athina Chalkida Thessaloniki | Châteaurenard Saint-Malo Saint-Omer Saint-Pol-de-Léon | Dublin |

| Itálie | Rakousko | Spojené království | Španělsko | Portugalsko | Dánsko |
|------------------------------------|----------|--|--|-------------|--------|
| Ascoli Piceno Pesaro Taranto | Vídeň | Birmingham Liverpool Londýn Bristol | Barcelona La Rioja Granada Murcia Navarra Sevilla Valencia | Oeste | Odense |

| | |
|----------|-------------|
| Finsko | Švédsko |
| Helsinky | Helsingborg |

Citrony

| Řecko | Itálie | Španělsko | Portugalsko |
|--------------------|---|------------------------------|------------------|
| Egio Xylokastro | Katánie Palermo Siracusa Messina | Alicante Malaga Murcia | Algarve Oeste |

Klementinky

| Řecko | Francie | Itálie | Španělsko | Portugalsko |
|-------|---------|--------------------|-----------------------|---------------------------|
| Argos | Korsika | Cosenza Taranto | Castellón Valencia | Alcácer do Sal Algarve |

Jahody

| Itálie | Portugalsko | Španělsko |
|---------|-------------|---------------------|
| Salerno | Algarve | Barcelona Huelva |
| Bologna | Oeste | Valencia |

Mandarinky

| Řecko | Itálie | Španělsko | Portugalsko |
|----------------|--------------------------------|-----------------------------------|-------------|
| Argos Chios | Katánie Siracusa Taranto | Alicante Castellón Valencia | Algarve |

Melouny cukrové

| Itálie | Španělsko | Řecko | Portugalsko |
|-------------------------------|---|---|-------------|
| Salerno Ferrara Bologna | Almería Badajoz Ciudad Real Murcia | Kyparissia Amaliada Patra Larissa Trikala | Ribatejo |

Sladké pomeranče

| Řecko | Itálie | Španělsko | Portugalsko |
|-------------------------|----------------------------------|--|------------------------------|
| Argos Arta Sparti | Katánie Siracusa Catanzaro | Alicante Castellón Sevilla Valencia | Algarve Santiago do Cacém |

Melouny vodní

| Itálie | Španělsko | Řecko | Portugalsko |
|------------------------------|-------------------------------|---|-------------|
| Latina Bologna Ferrara | Almería Murcia Valencia | Kyparissia Amaliada Patra Larissa Trikala | Ribatejo |

Broskve a nektarinky

| Řecko | Francie | Španělsko | Itálie (broskve) | Itálie (nektarinky) | Portugalsko |
|-----------------|--|---|---|--|---|
| Skydra Veria | Montauban Nîmes Perpignan Valence | Huesca La Rioja Lérida Murcia Sevilla Valencia Zaragoza | Bologna Ferrara Ravenna Forli Salerno | Salerno Ravenna Forli Verona Ferrara | Cova da Beira Montargil Ribatejo Oeste |

Jablka

| Belgie a Lucembursko | Dánsko | Německo | Řecko | Francie | Irsko |
|----------------------|--------|---|--|------------------------------|--------|
| Sint-Truiden | Odense | Bonn-Roidorf Hamburk Bodenseemarkt Stade | Naoussa Skydra Tripolis Volos | Angers Montauban Nimes | Dublin |

| Itálie | Nizozemsko | Spojené království | Španělsko | Portugalsko |
|---|---|----------------------|--|---|
| Bolzano Ferrara Ravenna Verona | Coöperatie V, T, N, Den Bosch Geldermalsen & Omstreken Geldermalsen | Birmingham Londýn | Gerona Huesca La Rioja Lérida Zaragoza | Oeste Cova da Beira Guarda Viseu |

| Finsko | Švédsko | Rakousko |
|----------|-------------|-----------|
| Helsinki | Helsingborg | Wollsdorf |

Hrušky

| Belgie a Lucembursko | Dánsko | Německo | Řecko | Irsko | Itálie |
|----------------------|--------|------------------------------------|----------------|--------|---|
| Sint-Truiden | Odense | Bonn-Roidorf Ingelheim Stade | Veria Volos | Dublin | Ravenna Bolzano Verona Ferrara Rovigo |

| Francie | Nizozemsko | Spojené království | Španělsko | Portugalsko |
|------------------------------|---|----------------------|---|------------------------|
| Angers Avignon Valence | Coöperatie V, T, N, Den Bosch Geldermalsen & Omstreken Geldermalsen | Birmingham Londýn | Badajoz Huesca La Rioja Lérida Zaragoza | Oeste Cova da Beira |

Stolní vinné hrozny

| Řecko | Itálie | Francie | Španělsko | Portugalsko |
|--------------------------------|--|------------------|---|--|
| Iraklio Kavala Korinthos | Ascoli Piceno Bari Chieti Agrigento | Avignon Nîmes | Alicante Almería Valencia Murcia | Alenquer moura Ferreira do Alentejo Algarve |

Rajčata

| Belgie a Lucembursko | Nizozemsko | Německo | Řecko | Španělsko | Itálie |
|----------------------|--|---|---------------------|--|--|
| Sint-Katelijne-Waver | Coöperatie V,T,N, Den Bosch Coöperatieve Veiling ZON, Grubbenvorst | Heidelberg Kitzingen Maxdorf Reichenau Straelen Erfurt | Ierapetra Pyrgos | Alicante Almería Barcelona Las Palmas Malaga Murcia Valencia | Ascoli Piceno Bari Ragusa Pescara |

| Dánsko | Spojené království | Francie | Irsko | Portugalsko |
|--------|--|--|--------|------------------|
| Odense | Birmingham Glasgow Liverpool Londýn | Châteaurenard Marmande Perpignan | Dublin | Algarve Oeste |

| Finsko | Švédsko | Rakousko |
|----------|-------------|--------------------|
| Helsinky | Helsingborg | Wollsdorf Vídeň |

Satsumy

| Řecko | Španělsko | Portugalsko |
|-------|-----------------------|-------------|
| Argos | Castellón Valencia | Algarve |

PŘÍLOHA III

Členské státy sdělí na základě čl. 6 odst. 2 tohoto nařízení denní kurzy produkce zjištěné u těchto produktů a za tato období:

I.A.

| Produkty: | Obchodní úprava a typ | Období |
|---------------------|---|-----------------------------|
| Rajčata | Kulatá a „žebrová“ tříd jakosti I a II, velikost od 57 do 77 milimetrů, upravená a zabalená | Od 1. ledna do 31. prosince |
| Lilky | — Protáhlého typu, třídy jakosti I, o velikosti větší než 40 milimetrů — Kulovitého typu, třídy jakosti I, o velikosti větší než 70 milimetrů | Od 1. ledna do 31. prosince |
| Melouny cukrové | — Odrůdy Glob Galia, Piel de Sapo, Jaune et Lise, Supermarket, Charentais, Honey Dew, Tamaris, Cantaloup a Tendra. Třídy jakosti I a II | Od 1. dubna do 31. března |
| Melouny vodní | — Odrůdy s jádry — Odrůdy bez jader Třída jakosti I | Od 1. dubna do 31. března |
| Květák | „Ořezaný“ třídy jakosti I, upravený a balený | Od 1. května do 30. dubna |
| Meruňky | Třída jakostní skupina I, o velikosti větší než 40 milimetrů | Od 1. května do 30. dubna |
| Nektarinky | Odrůdy Armking, Crimsongold, Early sun grand, Fairlane, Fantasia, Independence, May Fire Brite, May Fire, Flavor Geant, Early Grand, Flavor Nectared, Snow Queen, Queen Rubi, Caldesi, Venus, Sweet Red, Nettaros, Sweet Lady, Autumn Free, Caldesi, Tasty Free, Albared a Stark red gold, jakostní skupiny I, o velikosti od 56 do 73 milimetrů | Od 1. května do 30. dubna |
| Broskve | Odrůdy Amsden, Cardinal, Dixired, Merryl GermFree, Catherina Maria Serena, Federica, Vesubio, Baby Gold, Red Globe, Carson, Andros, San Lorenzo, Sudanel, Miraflores, Campiel, Calanda, Rojo rito, Rojo Gallur, Jeronimo, Flavorcrest, Iris rosso, Maria Bianca, Rosa del West, Maria Delizia, K2, Duchessa dEste, Merril Gemfree, Michelimi, Red Haven, Springcrest a Springtime, jakostní skupina I, velikost od 56 do 73 milimetrů | Od 1. května do 30. dubna |
| Stolní vinné hrozny | Odrůdy Regina dei Vignetti, Sultanine, Regina (Mennavacca bianca, Rosaki, Dattier de Beyrouth), Italia, Aledo, Ohanes (Almeria), D. Maria, Napoleon, Dominga, Alfonso Lavallée, Cardinal, Italia, Moscatel Romano, Apirena, Aledo. Jakostní skupina I | Od 1. května do 30. dubna |
| Citrony | Jakostní skupina I, velikost od 53 do 65 milimetrů | Od 1. června do 31. května |

| Produkty: | Obchodní úprava a typ | Období |
|------------------|---|------------------------------|
| Hrušky | <ul style="list-style-type: none"> — Odrůdy Beurré hardy, Coscia (Ercolini), Crystallis (Máslovka Napoleon, Ercolini, Blanquilla, Tsakonika), Dr Jules Guyot (Limonera) a Rocha, jakostní skupina I, velikost od 55 milimetrů — Odrůdy Limonera, Konference, Bon Chrétien, Williams, Buena Luisa, Max Red Barlett, jakostní skupina I, velikost od 60 milimetrů — Odrůdy Empereur Alexandre (Kaiser Alexandre Bosc), Abate Fetel, Decana del Cimmizio, Passacrassane, jakostní skupina I, velikost od 70 milimetrů | Od 1. června do 31. května |
| Jablka | <ul style="list-style-type: none"> — Odrůda Královská reneta a Verde Doncella, jakostní skupina I, velikost od 65 milimetrů — Odrůda Delicious Pilafa, Golden Delicious, Jonagold, Jonagored, Elstar, Gloster, Boskoop, Cox Orange, Idared, Golden Supreme, James Grieve, Red Chief, Top Redy, Red Delicious, Reinette grise du Canada a Starking Delicious, Granny Smith, Belleza de Roma, Summered, Royal Gala, Orzak Gold, jakostní skupina I, velikost od 70 milimetrů | Od 1. července do 30. června |
| Satsumy | Jakostní skupina I, velikost od 54 do 69 milimetrů | Od 1. října do 30. září |
| Mandarinky | Jakostní skupina I, velikost od 54 do 69 milimetrů | Od 1. října do 30. září |
| Klementinky | Jakostní skupina I, velikost od 43 do 60 milimetrů | Od 1. října do 30. září |
| Sladké pomeranče | Odrůdy Moro, Navel, Navellina, Navellate, Tarocco Salustiana, Sanguinelli a Valencia late, jakostní skupina I, velikost od 67 do 80 milimetrů | Od 1. října do 30. září |

I.B.

Jiné produkty:

| Produkty | Úprava a typ | Období |
|----------|--|-------------------------|
| Jahody | Jakostní skupina I, upravené v obalech | Od 1. října do 30. září |

PŘÍLOHA IV

ZPRÁVA O INTERVENCÍCH

| Členský stát: | | | | | | |
|--|-----------------------------------|------------------------------|------------------------------|---|------------------------------|------------------------------|
| Hospodářský rok: | | | | | | |
| PO | | | | | | |
| Pořadové číslo | | | | | | |
| Název | | | | | | |
| Produkt | Produkce uvedená na trh (tuny) | | | Množství nenabízené k prodeji (tuny) | | |
| | členů | pocházejících z jiného PO | nesdružených v organizaci | členů | pocházejících z jiného PO | nesdružených v organizaci |
| Odrůda (1) | | | | | | |
| Skupina (1) | | | | | | |
| Velikost (1) | | | | | | |
| Balení | | | | | | |
| Určení | | | | | | |
| Rozdělení podle měsíců (celkové množství) | | | | | | |

(1) V závislosti na produktu a podle platných norem (článek 2 nařízení (ES) č. 2200/96).

PŘÍLOHA V

1. Náklady na dopravu v rámci bezplatného rozdělování (čl. 30 odst. 1 písm. a) první, druhá a třetí odrážka nařízení (ES) č. 2200/96):

(ECU na 100 kg)

| | |
|---|------|
| Vzdálenost kratší než 25 km | 1,20 |
| Vzdálenost od 25 km nebo více do méně než 200 km | 2,50 |
| Vzdálenost od 200 km nebo více do méně než 350 km | 3,50 |
| Vzdálenost od 350 km nebo více do méně než 500 km | 5,00 |
| Vzdálenost 500 km nebo více | 6,50 |
| Dodatečné dopravní náklady za vagón nebo jiné mrazicí nebo chladičí vozidlo | 0,60 |

2. Náklady na třídění a balení u jablek a citrusových plodů hradí Společenství do maximální výše 11,0 ECU za 100 kilogramů čisté hmotnosti.

PŘÍLOHA VI

Informace týkající se bezplatného rozdělování:

- a) týkající se bezplatného rozdělování uvnitř Společenství:
- rozdělovaný produkt (odrůda, obchodní kategorie),
 - množství rozdělovaného produktu,
 - název a sídlo organizace producentů, která provádí stažení,
 - název a sídlo schválené dobročinné organizace nebo zařízení určeného státem, pro které je produkt určen,
 - konečné užití produktu,
 - typ použitého balení s uvedením, zda bylo recyklováno,
 - použitý způsob dopravy a název zasílatele,
 - datum dodání a datum přijetí produktu,
 - odhadovaný počet příjemců na správní jednotku,
 - datum podpisu smlouvy mezi organizací producentů a schválenou dobročinnou organizací;
- b) týkající se bezplatného rozdělování mimo území Společenství:
- rozdělovaný produkt (odrůda, obchodní kategorie),
 - rozdělované množství produktu,
 - název a sídlo organizace producentů, která provádí stažení,
 - název a sídlo schválené dobročinné organizace, která provádí rozdělování,
 - název a sídlo schválené dobročinné organizace, která je příjemcem produktu,
 - země a místo konečného určení,
 - popis a konečné užití produktu (skupina populace, pro kterou je produkt zamýšlen),
 - způsob použité dopravy a název zasílatele,
 - datum dodání a datum přijetí produktu,
 - odhadovaný počet příjemců na správní jednotku,
 - datum podpisu smlouvy mezi organizací producentů a schválenou dobročinnou organizací.
-